Porównanie tłumaczeń Wyjścia 31:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	do obróbki kamienia do opraw* i do obróbki drewna – do wykonywania wszelkiej pracy.[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	umie obrabiać i oprawiać kamienie, nieobca mu obróbka drewna — słowem, potrafi wykonać najbardziej kunsztowną robotę.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Do obrabiania kamieni do oprawy i do ciosania drewna, aby wykonał wszelkie rodzaje dzieła.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Do rzezania kamienia na osadzenie, i na wyrobienie drzewa ku wystawieniu każdej roboty.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	marmuru i kamienia drogiego, i z rozliczności drzew.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	i w rzeźbieniu kamieni do oprawy, i w rzeźbieniu drewna oraz wykonywaniu różnych dzieł.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	W szlifowaniu drogich kamieni do oprawy, w snycerstwie i we wszelkiej artystycznej robocie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	oraz przy obróbce kamieni do oprawy i przy rzeźbieniu drewna – we wszystkich pracach.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	wyciosane w kamieniu lub wyrzeźbione w drewnie, aby wykonać całe to dzieło.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Aby umiał również obrabiać kamienie do oprawienia, a także obrabiać drzewo, słowem - wykonać wszelkiego rodzaju pracę.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	do obróbki kamieni do oprawiania i prac w drewnie i by wykonywał wszelkie [inne] prace.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і камені, і в столярських ділах, щоб працювати в усіх ділах.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	w rytownictwie kamieni do oprawy oraz w rzeźbieniu drzewa; aby wykonał każdą pracę.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i by obrabiał kamienie w celu osadzenia ich, i by obrabiał drewno w celu wykonania wszelkich wyrobów.

[1)] do opraw : brak w G.